

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



KOVID-19-ENTSTOFVERSPREIDING

Afrikaans

- Die gemeenskapsgesondheidsorgwerkers (GGG) en gemeenskapsontwikkelingspraktisyns (GOP) vul die selfregistrasieproses aan deur bejaardes te help om vir die KOVID-19-entstof te registreer.
- GOPs sal ook by SASSA-dienpunte en ander DMO-sentrums met KOVID-19-entstofregistrasies help.
- GGGs sal ook belangrike gesondheidsinstruksies oor inenting en registrasie vir die entstof, verskaf.
- GOPs sal, in sommige gevalle, help om bejaardes vanaf hulle gemeenskappe na die inentingsterreine, te vervoer.
- Die regering moedig alle burgers van 60 jaar of ouer aan om vir die entstof te registreer.
- Inentings- en nie-farmaseutiese ingrypings soos sosiale distansiëring, hande was/ontsmetting en die dra van maskers bly steeds ons beste beskerming teen die virus.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19 VACCINE ROLL-OUT

English

- Community Healthcare Workers (CHW) & Community Development Practitioners (CDP) supplement the self-registration process by assisting the elderly to register for the COVID-19 vaccine.
- CDPs will also assist with COVID-19 vaccine registrations at SASSA service points and other DSD centres.
- CHW will be providing important health education on the vaccination and on the registration for vaccine.
- In some instances, CDPs will assist in transporting the elderly from their communities to the vaccination centres.
- Government encourages all citizens, 60 years and over, to register for the vaccine.
- Vaccination & non-pharmaceutical interventions such as social distancing, washing of hands/sanitising and wearing a mask remains our best defence against the virus.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



isiNdebele

IJIMA LOKUHLABELA I-COVID-19

- Abasebenzi bezePilo yomPhakathi (ama-CHW) kunye nabaSebenzi bezokuThuthukiswa komPhakathi (ama-CDP) balisekela ngokupheleleko ihlelo lokuzitlolisa ngokusiza abantu abalupheleko ukutlolisela ukujovela i-COVID-19.
- Ama-CDP azokusiza godu ngokutlolisela umjovo we-COVID-19 emazikweni we-SASSA nakamanye amasentha womNyango wezokuThuthukiswa komPhakathi.
- AbaSebenzi bezePilo bazokwethula isifundo sezepilo esiqakathekileko mayelana nomjovo nokutlolisela ukujova.
- Ngezinye iinkhathi ama-CDP azokusiza abantu abalupheleko ngokubaphekelela ngeenthuthi ukusuka lapho bahlala khona ukuya kumasentha wokujobela.
- Urhulumende ukhuthaza zoke izakhamuzi ezineminyaka ema-60 nangaphezulu bona zizitlolisele ukujova.
- Umjovo nezinye iindlela zokuzivikela ezinjengokujama nokuhlala maqalanga, ukuhlamba izandla kanengi namkha ukusebenzisa iinhlanzekisi nokufaka imaski kuhlala kungqizo ezingqono zokulwisana nenqoqwana.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



isiZulu

UKUKHISHWA KOMGOMO WE-COVID-19

- Abasebenzi Bezempilo Emphakathini (ama-CHW) kanye naBasebenzi Bokuthuthukiswa Komphakathi (ama-CDP) bayesekela ngokuphelele inqubo yokuzibhalisa ngokuthi basize abantu abadala ukuthi babhalisele ukugomela i-*COVID-19*.
- Ama-CDP azophinde futhi asize ngokubhalisela umgomo we-*COVID-19* ezindaweni ezibekelwe ukubhalisa kwiNhlango Yezimpesheni Nezibonelelo Zikahulumeni eNingizimu Afrika (i-SASSA) kanye nezinye izikhungo zeMinyango Yokuthuthukiswa Kwenhlalohle (i-DSD).
- Ama-CHW azohlinzeka ngemfundiso ebalulekile yezempilo emayelana nokugoma kanye nokubhalisela ukugoma.
- Kwezinye izikhathi, ama-CDP azosiza ngokuthutha abantu abadala besuka emiphakathini yabo beyogoma ezikhungweni ezibekelwe ukugoma.
- Uhulumeni ukhuthaza zonke izakhamuzi, ezineminyaka engama-60 ubudala nangaphezulu, ukuthi zibhalisele ukugoma.
- Ukugoma kanye nezingenelelo ezingahlanganisi ukusetshenziswa kwemithi njengokugcina igebe elibekiwe lokuqhelelana kwabantu, ukuhlanza izandla noma ukusebenzisa isibulali-magciwane kanye nokugqoka isifonyo zisalokhu kuyizona zindlela ezihamba phambili zokulwisana naleli gciwane.



government
communications

Department:
Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



LETSHOLO LA GO TLHABA MOENTO WA COVID-19

Setswana

- Badiri ba Lephata la Tlhokomelo ya Boitekanelo ba ba Tsenang Motse ka Motsana (di-CHW) mmogo le Batlhankedi ba Tlhabololo ya Baagi ba Motse (di-CDP) e tla nna karolo ya thulaganyo ya go ikwadisetsa go tlhaba moento ka ba tla thusana le bagodi gore ba ikwadisetse go tlhabela moento wa COVID-19.
- Di-CDP di tla thusa gape le ka go kwadisa bagodi kwa mafelong a megolo ya SASSA le kwa mafelong a mangwe a Lefapha la Tlhabololo ya Loago (DSD) gore ba ikwadisetse go tlhabela moento wa COVID-19.
- Di-CHW di tla abelana ka thuto e e botlhokwa ya boitekanelo e e ka ga meento le go ikwadisetsa go enta.
- Fa go tlhokagalang, di-CDP di tla rwala bagodi mo metseng ya bona go ba isa kwa mafelong a go entelwang kwa go ona le go ba busetsa morago.
- Puso e rotloetsa bagodi botlhe ba ba nang le dingwaga di le 60 le go feta go ikwadisetsa go tlhabela moento.
- Go tlhaba moento mmogo le dikgato tsa thibelaketegelo tse di sa tsenyeletseng tiriso ya melemo tse di jaaka go katogagana, go tlhapa diatla kgotsa go di tsikitletsa ka sebolayamegare mmogo le go apara dimaseke e santse e le tsona ditsela tse di mosola tsa go lwantshana le mogare ono.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



NETSHEDZO YA KHAELO YA COVID-19

Tshivenda

- Vhashumi vha Ndongolamutakalo wa Tshitshavha (CHW) na Vhaxivhi vha Mveledziso ya Tshitshavha (CDP) vha khou leludza maitele a u dx̣iñwalisela nga u thusa vhaaluwa u ñwalisela khaelo ya COVID-19.
- VhaCPD vha dx̣o dovha hafhu vha thusa kha maitele a u dx̣iñwalisela khaelo ya COVID-19 fhethu ha tshumelo ya SASSA na sentharani dza DSD.
- VhaCHW vha dx̣o vha vha tshi khou ñetshedza ngudo dza ndeme nga ha mutakalo kha zwa muhelo na kha zwa u dx̣iñwalisela khaelo.
- Nga zwiñwe zwifhinga, VhaCPD vha dx̣o thusa u isa vhaaluwa fhethu ha muhelo u bva mahayani avho.
- Muvhuso u khou tux̣uwedza vhadzulapo vhothe, vha miñwaha ya 60 u ya ntha, uri vha dx̣iñwalisele khaelo.
- Muhelo khathihi na mañwe maga a tsireledzo ya mutakalo a si a mushonga a fanaho na u vha kule na muñwe muthu, u tamba/sanithaiza zwandxa na u ambara masiki a dzula a maitele a khwiñe a u thivhela tshitzhili.



government
communications

Department:
Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



Xitsonga

HANGALASO WA SWISAWUTISI SWA COVID-19

- Vatirhi va Nhlayiso wa swa Rihanyo (CHW) na Vatirhi va Nhluvukiso wa swa Miganga (CDP) va tatisa phurosese ya ku titsarisela hi ku pfuneta vadyuhari eka ku titsarisela xisawutisi xa COVID-19.
- TiCDP na tona ti ta pfuneta hi mitsariso ya swisawutisi swa COVID-19 eka tindhawu ta vukorhokeri ta SASSA na le ka tisenhara ta DSD tin'wana.
- CHW yi ta va yi nyika dyondzo ya rihanyu ya nkoka hi mayelana na nsawutiso na hi mayelana na ku titsarisela xisawutisi.
- Eka swiyimo swin'wana, tiCDP ti ta pfuneta hi ku tleketla vadyuhari kusuka emigangeni ya ka vona kuya eka tisenhara ta nsawutiso.
- Mfumo wu khutaza vaakatiko hinkwavo, va 60 wa malembe hi vukhale na kutlula, ku titsarisela xisawutisi.
- Nsawutiso na miphalalo leyi nga riki ya mirhi yo tanihi ku siya mpfhuka exikarhi ka vanhu, ku hlamba swandla/ku kutla sanithayizara na ku ambala xipfalaxikandza swi tshama swa ha ri vusirheleri bya hina lebyikulu ehenhla ka xitsongwatsongwana lexi.

